

Analisis anglizismus di majalah Elle edisi mei 2015 dan perbandingan kelengkapan perbendaharaan kata pinjaman di bidang mode pada kamus Ekabahasa Jerman = Anglizismus analysis in Elle may 2015 magazine and comparison of loanwords vocabulary at fashion field in the German's monolingual dictionary

Cika Pradipta Putri, author

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=20434596&lokasi=lokal>

Abstrak

Tren bahasa yang digunakan dalam artikel pada majalah mode remaja banyak yang menggunakan Bahasa Inggris. Fenomena adanya dan digunakannya kata-kata pinjaman yang berasal dari bahasa Inggris di dalam linguistik Jerman disebut Anglizismus. Pada penelitian ini, penulis menganalisis kata-kata pinjaman yang terdapat dalam majalah Elle Jerman edisi Mei 2015. Analisis ini menunjukkan adanya perbedaan kategori dari kata-kata pinjaman dari Bahasa Inggris yang ada di dalam teks berbahasa Jerman, seperti kategori direkte Entlehnung (kata pinjaman asli), Mischkomposita (penggabungan kata majemuk), dan Scheinentlehnung (kata pinjaman asimilasi penuh). Selain itu, penelitian ini juga membandingkan perbendaharaan kata kamus cetak dan kamus online Bahasa Jerman dalam menjelaskan makna kata-kata pinjaman dari Bahasa Inggris.

.....Language trend that used in an article of teenager fashion magazine are mostly in English. Loanwords that come from other language beside German's language are usually called Anglizismus. In this research, the writer analyzes those words that can be found in German's Elle magazine, May 2015 edition. This analysis aims to describe that in the German's text there are various types of the loanwords that come from English, such as direkte Entlehnung, Mischkomposita, and Scheinentlehnung. This analysis also compared the differences of the vocabularies in both German printed and online dictionaries that explaining the meaning of loanwords from English.